# Securing a Construction Site Fatality File – Spanish



## Un hombre de 22 años murió cuando la zanja de 4 metros de profundidad en la que trabajaba se derrumbó y lo sepultó bajo toneladas de tierra y escombros.

Carlos Moncayo, de Queens, estaba trabajando en la construcción de una tienda Restoration Hardware en Manhattan el 6 de abril de 2015, cuando murió en el trabajo.

En una investigación, la OSHA descubrió que el contratista general del proyecto, Harco Construction LLC de la ciudad de Nueva York, y el empleador de Moncayo, el subcontratista Sky Materials Corp. de Maspeth y Calverton, no proporcionaron protección contra derrumbes para la zanja ni apoyaron o apuntalaron una sección de la acera socavada y sin apoyo para evitar que colapsara en la zanja.

“Carlos Moncayo era una persona, no una estadística. Su muerte era completamente evitable. Si la zanja se hubiera protegido adecuadamente contra el derrumbe, no habría muerto en el derrumbe”, dijo Kay Gee, director de zona de la OSHA en Manhattan.

“Los directivos de Harco y Sky Materials eran conscientes de estos peligros mortales y no retiraron a los empleados de la zanja, ni siquiera tras las advertencias de los responsables de seguridad del proyecto. Este comportamiento desmesurado costó innecesariamente y de forma vergonzosa la vida de un hombre”.

La OSHA emitió dos citaciones a cada empleador por violaciones intencionadas de las normas de seguridad en el lugar de trabajo y les impuso multas de 140.000 dólares -el máximo permitido- a cada empresa.

Además de las citaciones de la OSHA, funcionarios de ambas empresas fueron acusados de homicidio involuntario, entre otros cargos, el 5 de agosto en el Tribunal Supremo del Estado de Nueva York.

“Dieciocho trabajadores de la construcción de la ciudad de Nueva York han muerto en el trabajo este año. Es un número inaceptable”, dijo Robert Kulick, administrador regional de la OSHA en Nueva York.

“Los peligros del trabajo en la construcción son bien conocidos, al igual que las salvaguardias para evitar muertes y lesiones. Los empleadores deben proporcionar un lugar de trabajo que permita a los empleados volver a casa con seguridad al final de cada jornada laboral.”